



PAOLONI

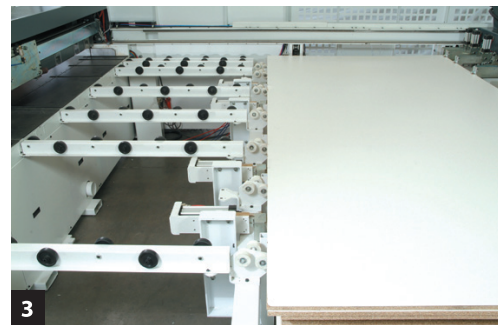


Tavola elevatrice
Lifting table
Hubtisch

Table elevatrice
Mesa elevadora
ПОДЪЕМНЫЙ СТОЛ

KR 32
KR 43

I Dati tecnici		KR 32	KR 43	F Données techniques		KR 32	KR 43
MAX. DIMENSIONI PANNELLI LAVORABILI	mm	3200x2200	4300x2200	DIMENSIONS MAX. PANNEAUX USINABLES	mm	3200x2200	4300x2200
MAX. PACCO PANNELLI SULLA TAVOLA	mm	450	450	HAUTEUR MAX. PILE DE PIÈCES SUR LA TABLE	mm	450	450
MIN./MAX. SPESSORE PANNELLO UTILIZZABILE SULLA TAVOLA	mm	10/72	10/72	EPAISSEUR MIN./MAX. DES PIÈCES À PINCER	mm	10/72	10/72
MAX. PESO AMMESSO SULLA TAVOLA	Kg	4000	4000	POIDS MAX. ADMIS SUR LA TABLE	Kg	4000	4000
DIMENSIONE MACCHINA CON TAVOLA	mm	5150x5750	6250x6750	DIMENSIONS MACHINE AVEC TABLE	mm	5150x5750	6250x6750
GB Technical data		KR 32	KR 43	E Datos técnicos		KR 32	KR 43
MAX. WORKABLE PANEL DIMENSIONS	mm	3200x2200	4300x2200	MÁX. DIMENSIONES TABLEROS PARA TRABAJAR	mm	3200x2200	4300x2200
MAX. PANEL PACK ON TABLE	mm	450	450	MÁX. PAQUETE TABLEROS EN LA MESA	mm	450	450
MIN./MAX. WORKABLE PANEL THICKNESS ON TABLE	mm	10/72	10/72	MÍNIMO/MÁX. ESPESOR TABLEROS ADMITIDO EN LA MESA	mm	10/72	10/72
MAX PERMITTED WEIGHT ON TABLE	Kg	4000	4000	MÁX. PESO ADMITIDO EN LA MESA	Kg	4000	4000
MACHINE DIMENSIONS WITH TABLE	mm	5150x5750	6250x6750	DIMENSIONES MÁQUINA CON MESA	mm	5150x5750	6250x6750
D Technische Daten		KR 32	KR 43	RU Технические данные		KR 32	KR 43
HÖCHSTMAß DER PLATTEN	mm	3200x2200	4300x2200	МАКС. РАЗМЕРЫ ОБРАБАТЫВАЕМЫХ ПАНЕЛЕЙ	мм	3200x2200	4300x2200
HÖCHSTER PLATTENSTAPEL AUF DEM TISCH	mm	450	450	МАКС. ШТАБЕЛЬ ПАНЕЛЕЙ НА СТОЛЕ	мм	450	450
MINDESTSTÄRKE/HÖCHSTSTÄRKE DER GREIFBAREN PLATTEN	mm	10/72	10/72	Мин./макс. толщина панели, используемой на столе	мм	10/72	10/72
ZULÄSSIGES HÖCHSTGEWICHT AUF DEM TISCH	Kg	4000	4000	МАКС. ДОПУСТИМЫЙ ВЕС НА СТОЛЕ	кг	4000	4000
MASCHINENMAß MIT TISCH	mm	5150x5750	6250x6750	РАЗМЕРЫ СТАНКА СО СТОЛОМ	мм	5150x5750	6250x6750



1 I La tavola elevatrice è composta da un robusto telaio sollevatore mantenuto perfettamente planare da 4 grosse catene azionate in sincronia tramite un motoriduttore. Grazie alla speciale conformità del telaio di sollevamento, è possibile effettuare il carico della pila di pannelli direttamente tramite il muletto. La gestione elettronica della tavola elevatrice consente un perfetto conteggio e sollevamento del pacco di pannelli da prelevare.

1 GB The lifting table consists of a sturdy frame raised and kept perfectly level by four large chains activated in synchronism by a gear motor. Because of the special way the lifting frame is designed, the stack of panels can be loaded on directly by fork lift truck. Electronic control of the lifting table allows accurate counting and perfect lifting of the pack of panels to be picked up.

1 D Der Hubtisch besteht aus einem soliden Rahmen, der anhand 4 großer Ketten, die synchronisch durch einen Getriebemotor betätigt werden, ganz eben gehalten wird. Dank der speziellen Beschaffenheit des Hubrahmens ist es möglich, den Plattenstapel direkt mit dem Gabelstapler zu laden. Die elektronische Steuerung des Hubtisches ermöglicht eine exakte Zählung und Anhebung des zu entnehmenden Plattenstapels.

1 F La table élévatrice a un châssis robuste qui est soulevé et maintenu en plan par 4 chaînes actionnées par un motoréducteur. Grâce à la forme du châssis de soulèvement, il est possible de charger la pile, directement avec le chariot élévateur. La gestion électronique de la table élévatrice permet un comptage parfait et le soulèvement de la pile de pièce à prélever.

1 E La mesa elevadora está compuesta por un bastidor resistente elevado y mantenido perfectamente en plano por 4 grandes cadenas accionadas en sincronía mediante un motorreductor. Gracias a la especial conformación del bastidor de elevación es posible realizar la carga de la pila de tableros directamente con la carretilla elevadora. El control electrónico de la mesa elevadora permite un cálculo perfecto y elevación del paquete de tableros para cargar.

1 RU Подъемный стол состоит из прочной рамы, поднимаемой и поддерживаемой точно в ровном положении 4 большими цепями, синхронно приводимыми в действие моторедуктором. Благодаря специальной форме подъемной рамы штабель панели можно погружать непосредственно при помощи погрузчика. Электронное управление подъемным столом обеспечивает точный подсчет и подъем штабеля забираемых панелей.

2 I I gruppi selezionatori di pannelli/allineatori permettono un veloce prelievo del pacco di pannelli selezionato e lo allineano contro le pinze dello spintore, successivamente si chiudono le pinze, i selezionatori arretrano e si abbassano. Contemporaneamente si abbassa la tavola elevatrice e lo spintore porta il pacco di pannelli pinzati in posizione di taglio.

2 GB The panel selector/packer allows a quick pick up of the pack selected. Powerful aligners at the front line up the pack of panels against the pusher grippers. Then the grippers close and the selector sets back and lowers. In the meantime, the lifting table lowers and the pusher brings the panels pack in cutting position.

2 D Der Plattensortierer/Stapler erlaubt eine schnelle Entnahme des aussortierten Stapels, dann schließen sich die Zangen, die Ausrichtgeräte gehen nach unten. Starke vordere Ausrichter richten die Platten an den Greifern des Schiebers aus.

2 F Le dispositif de sélection des pièces/dépilleur, permet un prélèvement rapide de la pile choisie. Puissants dispositifs d'alignement avant pour aligner la pile de pièces contre les pinces du pousseur. Puis le pincettes se ferment et le dispositif de sélection recule et baisse. En même temps la table élévatrice baisse et le pousseur porte la pile des panneaux pincés dans la position de coupe.

2 E Los grupos seleccionadores de tableros/alineadores permiten la carga rápida del paquete de los tableros seleccionados y le alinean contra las pinzas del empuje, después las pinzas se cierran, los seleccionadores retroceden y se bajan. Al mismo tiempo la mesa elevadora se baja y el empuje conduce los tableros pinzados en posición de corte.

2 RU Группы селекторов панелей/выравниватели позволяют быстро забирать выбранный пакет панелей и выравнивают его с захватами толкателя, после чего захваты смыкаются и селекторы отводятся и опускаются. Одновременно опускается подъемный стол и толкатель подает сжимаемый в захватах пакет панелей в положение раскроя.

3 I Il piano di collegamento tra tavola elevatrice e linea di taglio è corredato di ruote folli ed indipendenti per evitare segnature su pannelli con superfici delicate

3 GB The table that connects the lifting table and the cutting line is equipped with independent idle wheels, to avoid damages on panels with delicate surfaces.

3 D Die Verbindungsfläche zwischen Hubtisch und Schnittlinie ist mit frei laufenden und unabhängigen Rollen ausgestattet, um Ritzen auf Platten mit zarten Oberflächen zu vermeiden

3 F Le plan de raccordement entre la table élévatrice et la ligne de coupe monte des galets fous et indépendants, afin d'éviter dommages sur panneaux à surfaces délicates.

3 E La mesa de conexión entre la mesa elevadora y la línea de corte está equipada con ruedas sueltas e independientes para evitar rayas en los tableros con superficies delicadas.

3 RU Поверхность соединения подъемного стола с линией резки оборудована свободными и независимыми роликами, предотвращающими повреждение панелей с деликатной поверхностью.



Paoloni Macchine srl - Via F. Meda, 3
61032 Fano (PU), Italy - Tel. ++39.0721 854 251
Fax ++39.0721 854 001 - www.paolonimacchine.it
info@paolonimacchine.it